

# FUJIFILM ELECTRIC

Руководство по эксплуатации

КОНДИЦИОНЕР

ТИП КАНАЛЬНЫЙ:

ВНУТРЕННИЙ БЛОК

RD-25

RD-25R

RD-30

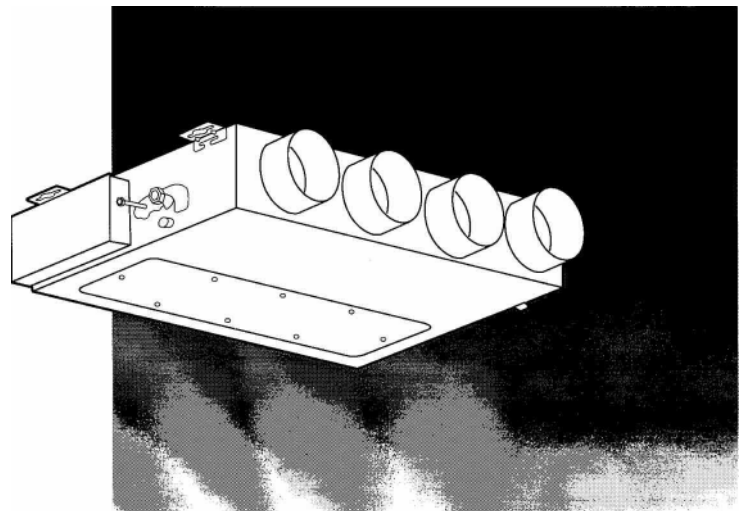
RD-30R

RD36

RD36R

RD-45

RD-45R



НАРУЖНЫЙ БЛОК

ROCW-25

ROC-25R

ROW-30B

ROW-30RB

ROCW-36

ROC-36R

ROCW-45

ROC-45R

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

*СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ ОБРАЩЕНИЙ К НЕМУ*



Март 2003 г.

# СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ.....2	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....14
ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ И ПРИНЦИП ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ КОНДИЦИОНЕРА.....6	ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ И ИХ УСТРАНЕНИЕ.....15
ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ.....7	ОСОБЕННОСТИ РАБОТЫ.....16
РАБОТА КОНДИЦИОНЕРА (ОБОГРЕВ, ОХЛАЖДЕНИЕ).....9	ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ СИСТЕМЫ.....17
РАБОТА КОНДИЦИОНЕРА (ВЕНТИЛЯЦИЯ).....10	ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....18
ПРОГРАММИРОВАНИЕ ТАЙМЕРА.....11	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....19
ФУНКЦИЯ ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ.....13	

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

- Перед тем, как начать эксплуатацию кондиционера, внимательно прочтите данный параграф и руководствуйтесь подчерпнутой в нем информацией для нормальной работы.
- Представленная в данном разделе информация касается техники безопасности. Неукоснительно выполняйте приведенные указания для обеспечения длительной и безаварийной работы кондиционера.
- Символы "ВНИМАНИЕ" и "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ" в данном руководстве имеют следующие значения:

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Данный символ указывает на процедуру, которая, будучи выполненной неправильно, может повлечь серьезное ранение или гибель пользователя.
 ВНИМАНИЕ!	Данный символ указывает на процедуру, которая, будучи выполненной неправильно, может повлечь ранение пользователя или аварию оборудования.

## Символы безопасности



Символ треугольника указывает на степень опасности процедуры (ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ или ВНИМАНИЕ).



Данный символ указывает на недопустимые операции. Запрещенные действия индицируются как с помощью такого символа, так и с сопровождающим его пояснительным текстом.



Данный символ указывает на соответствующие инструкции, зависящие от выполняемых пользователем действий



**ОПАСНО**

### Не пытайтесь установить кондиционер самостоятельно!

- По поводу установки приобретенного вами кондиционера обращайтесь в специализированные сервисные центры.



### По поводу ремонта кондиционера обращайтесь за помощью в те же сервисные центры.

- Не пытайтесь извлекать какие-либо узлы и детали из кондиционера или выполнять профилактические работы самостоятельно! Это сопряжено с опасностью поражения электрическим током. Данное устройство не содержит каких-либо узлов, требующих или допускающих их обслуживание пользователем.



При возникновении необходимости перемещения кондиционера в иное место, следует обратиться в специализированный сервисный центр для того, чтобы отключение и новая установка устройства осуществлялись квалифицированным персоналом.



# ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ



**ОПАСНО**

**Не оставайтесь под воздействием прямого воздушного потока в течение длительного периода.**

- Чрезмерное воздействие прямого охлажденного воздушного потока может вредно сказаться на вашем здоровье.
- Не забудьте о включенном кондиционере, особенно если в помещении, где он установлен, находятся маленькие дети, пожилые или больные люди.

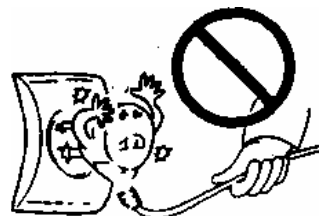
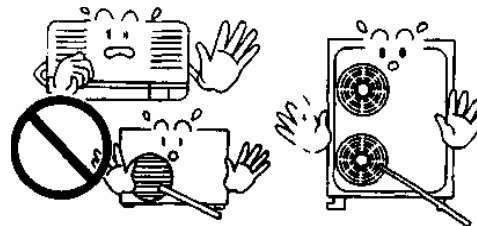
**Не вставляйте пальцы или посторонние предметы в отверстия решеток воздухозаборников или отверстий воздухопроводов, через которые воздух поступает в помещение.**

- Внутри кондиционера находится работающий с высокой скоростью вентилятор, который может ранить вас.
- Особое внимание следует уделить предупреждению подобных действий со стороны маленьких детей.

**Не используйте для включения или выключения кондиционера собственно шнур питания или рубильник, установленный у розетки, к которой подключается кондиционер.**

**Осторожно обращайтесь со шнуром питания (когда он подключен).**

- Не устанавливайте на шнур тяжелых предметов. В противном случае может произойти нарушение изоляции, результатом которого могут быть непредсказуемые тяжелые последствия (поражение электрическим током или возгорание.)



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !

При повреждении шнура электропитания кондиционера, он должен быть заменен изготовителем или персоналом специализированного сервисного центра, во избежание возможных негативных последствий.

**При возникновении неисправности (если вы чувствуете запах гари и т.п.), немедленно прекратите работу устройства, отключите его от розетки питания или выключите рубильник. Сразу же обращайтесь к персоналу сервисного центра.**

- Продолжение эксплуатации кондиционера при подобных симптомах может повлечь за собой тяжелые ожоги в случае возгорания или травмы от поражения электрическим током.



# ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ



## ВНИМАНИЕ!

### Обеспечивайте вспомогательную вентиляцию

- Это особенно необходимо при совместном использовании кондиционера с иными нагревательными приборами.
- Недостаточная вентиляция может повлечь кислородное голодание.

### Не устанавливайте на кондиционере какие-либо посторонние предметы.

- Невыполнение данного указания может привести к травме пользователя в случае падения постороннего предмета с кондиционера. Может упасть и само устройство.
- Ничего не вешайте на кондиционер и ничем не накрывайте его.

### Не устанавливайте кондиционер в местах, где на него может непосредственно воздействовать влага (атмосферные осадки, например).

- В результате попадания осадков внутрь устройства также возможно нарушение электрической изоляции и возникновение возможности поражения электрическим током.

### Чистите ли вы воздушный фильтр, или очищаете корпус кондиционера - помните: перед выполнением каких-либо подобных действий, в первую очередь необходимо выключить рубильник и отключить от розетки шнур питания.

- Внутри кондиционера с высокой скоростью вращается вентилятор и, не отключив устройство, вы подвергаете себя возможности травмы.

### Подключенные к устройству клапаны могут нагреваться при работе в режиме обогрева: имейте это в виду и будьте осторожны.

- Прикосновение к горячему клапану может вызвать ожог.

### Не допускайте воздействия прямого воздушного потока на животных и растения.

- Длительное воздействие прямого воздушного потока на животных и растения может вызвать их заболевание.

### Не допускайте направления воздушного потока непосредственно на источники открытого огня или нагревательные устройства.

- Невыполнение данного требования может повлечь за собой возгорание в помещении.

### Не устанавливайте на кондиционер вазы с цветами или какие-либо сосуды с водой.

- Попадание воды внутрь кондиционера может послужить причиной нарушения электроизоляции и, соответственно, к поражению электрическим током

### Не работайте с кондиционером влажными руками.

- Это также является одной из возможных причин поражения электрическим током.

### Проверка состояния устройства и места установки на предмет каких-либо повреждений, вызванных длительной эксплуатацией.

При продолжительной эксплуатации необходимо периодически обращаться к персоналу специализированного сервисного центра для проведения профилактического осмотра устройства и места установки.

### Если не предполагается использование кондиционера в течение длительного времени, устройство необходимо отключить от сети.

### Не касайтесь ребер радиатора теплообменника.

- Из-за высокой температуры последних, пользователь может получить ожог.
- Будьте очень аккуратны при их очистке.
- При замятии или повреждении ребер радиатора теплообменника эффективность кондиционера существенно падает.

# ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ



## ВНИМАНИЕ!

**Кондиционер всегда должен использоваться с установленным воздушным фильтром.**

• В случае работы без воздушного фильтра внутри устройства может накопиться чрезмерное количество грязи, которое может послужить причиной выхода устройства из строя.

**Кондиционер и пульт ДУ должны располагаться на расстоянии не менее одного метра от телевизионного или радиоприемников.**

• Излучение, исходящее от указанных приборов может послужить причиной ненормальной работы кондиционера.

**При установке кондиционера исключите возможность доступа к устройству со стороны маленьких детей.**

В противном случае могут возникнуть неприятности.

**Не пейте воду из дренажного канала кондиционера.**

**Не используйте устройство для создания микроклимата для хранения продуктов, для растений, животных, точного оборудования или произведений искусства.**

• Качеству указанных объектов может быть нанесен невосполнимый урон.

**Не допускайте блокирования воздухозаборников и выходных воздушных отверстий посторонними предметами.**

Несоблюдение данного указания приводит к снижению эффективности работы кондиционера и даже к возможному выходу из строя.

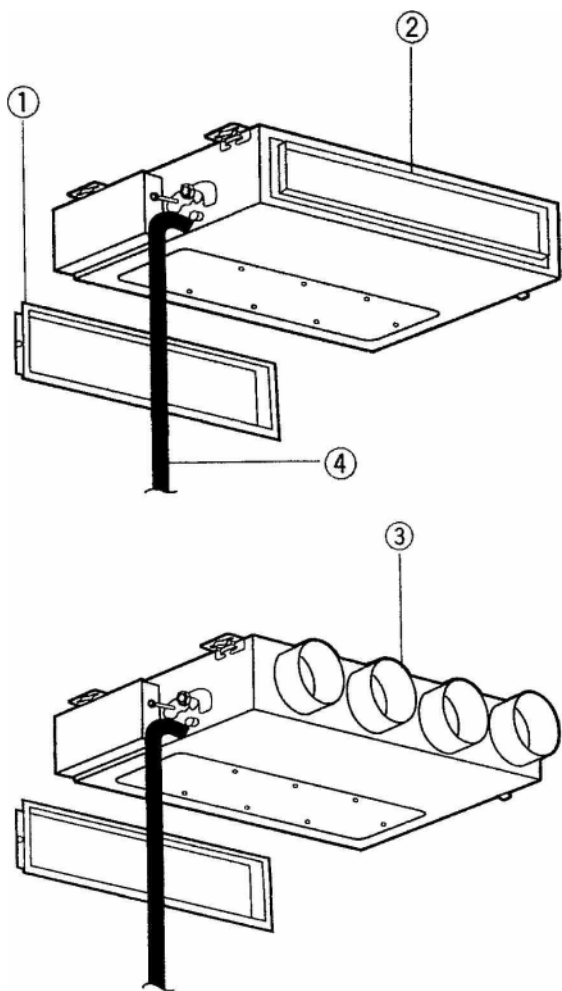
**Избегайте установки кондиционера у электронагревательных приборов и источников открытого огня.**

Перегрев может послужить причиной деформации пластмассового корпуса

**Не пользуйтесь воспламеняющимися газами в непосредственной близости от кондиционера.**

# ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ И ПРИНЦИП ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ КОНДИЦИОНЕРА

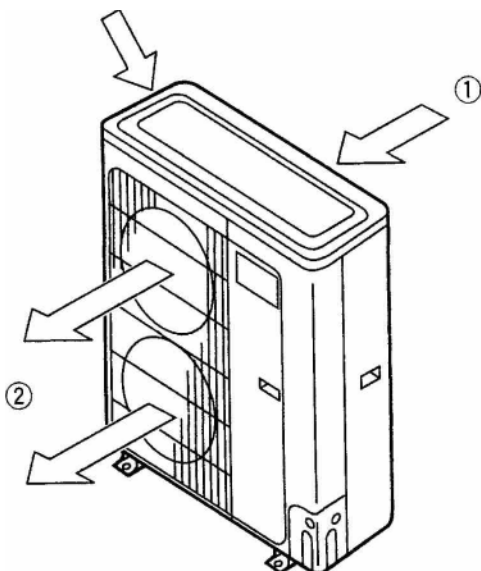
## ВНУТРЕННИЙ БЛОК



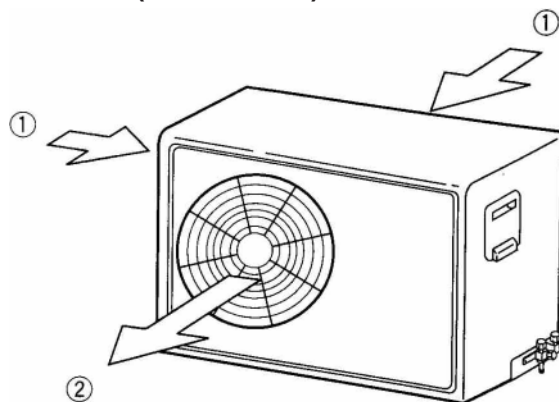
1. Решетка входа воздуха.
2. Прямоугольный фланец. Отверстие выхода воздуха.
3. Круглые фланцы для подсоединения воздухопроводов.
4. Трубка для отвода конденсата.

## НАРУЖНЫЙ БЛОК

(модель 36-45)



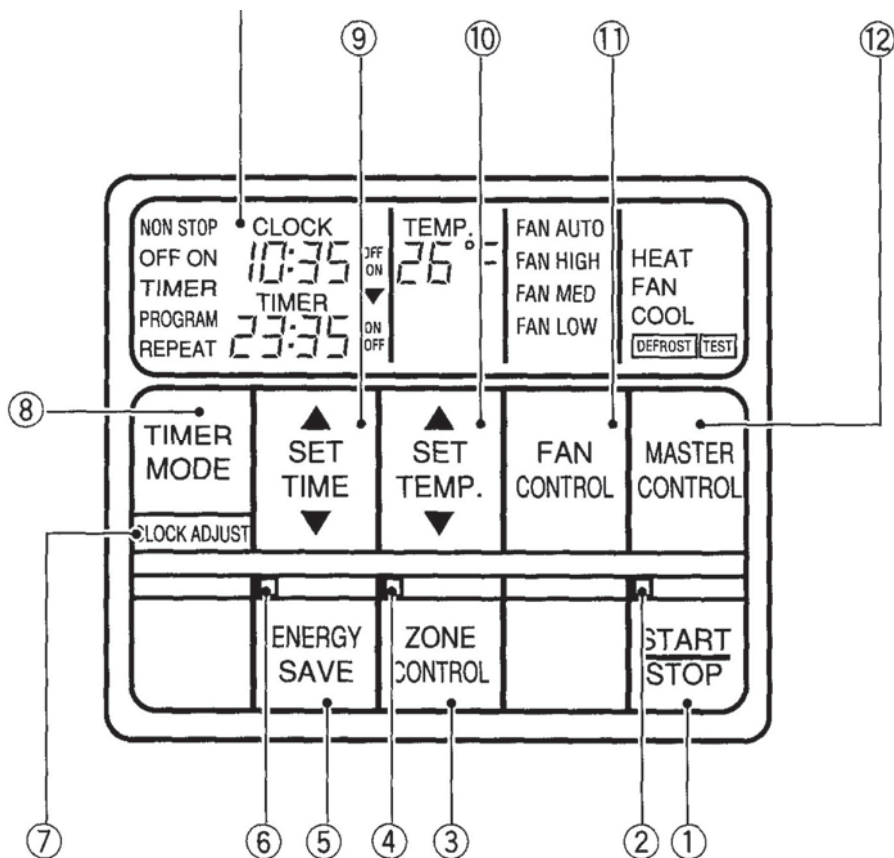
(модель 25)



1. Вход воздуха.  
Засасывается наружный воздух.
2. Выход воздуха.  
Выбрасывается горячий или холодный воздух.

# ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Сигнализатор работы пульта



**1. Кнопка START/STOP.**

**2. Лампа сигнализации работы.**

Лампа горит во время работы кондиционера и при включенном таймере.

**3. Кнопка включения зонного контроля.**

Включает и выключает зонный контроль работы кондиционера

**4. Сигнальная лампа зонного контроля.**

Горит, если включен зонный контроль работы кондиционера.

**5. Переключатель экономичного режима.**

Включает и выключает экономичный режим работы.

**6. Сигнальная лампа экономичного режима.**

Горит, если включен экономичный режим работы.

**7. Кнопка установки часов.**

**8. Кнопка включения таймера.**

Включает режимы: **NON STOP, ВКЛЮЧЕНИЕ, ВЫКЛЮЧЕНИЕ, PROGRAM TIMER, ПОВТОР.**

**9. Кнопка установки времени.**

Служит для внесения изменений в установки таймера.

**10. Кнопка установки температуры.**

Служит для внесения изменений в установки температуры.

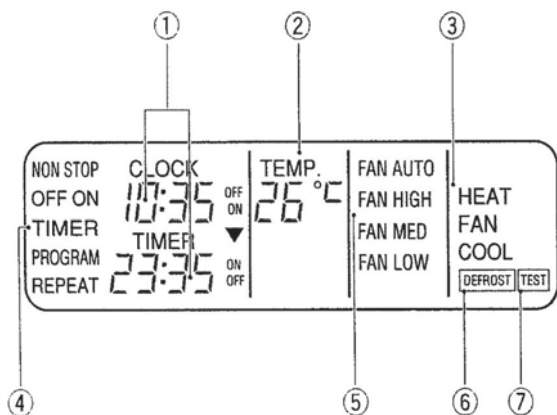
**11. Кнопка контроля вентилятора.**

Служит для изменения скорости вращения вентилятора: **АВТО, ВЫСОКАЯ, СРЕДНЯЯ, МАЛАЯ.**

**12. Кнопка главного переключателя.**

Служит для выбора функций работы кондиционера: **ОБОГРЕВ, ВЕНТИЛЯЦИЯ, ОХЛАЖДЕНИЕ.**

# ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

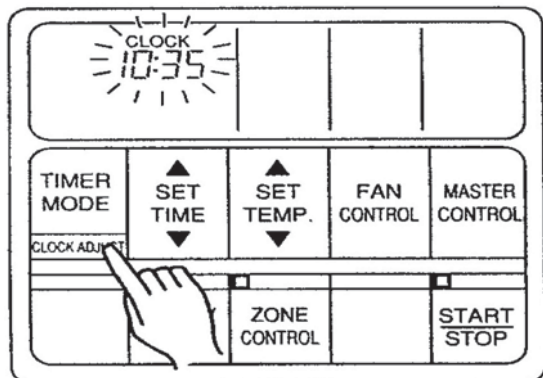


1. **Индикатор времени.** Показывает текущее время или время программирования таймера (0:00 до 23:59).
2. **Индикатор заданной температуры.** Показывает заданную температуру. Указанная температура может отличаться от температуры в помещении.
3. **Индикатор режимов работы кондиционера.** Показывает режим работы кондиционера (ОХЛАЖДЕНИЕ, ОБОГРЕВ, ВЕНТИЛЯЦИЯ).
4. **Индикатор режима работы часов.** Показывает режим, который отображает индикатор часов.
5. **Индикатор режима работы вентилятора.** Показывает скорость работы вентилятора.
6. **Индикатор режима размораживания.** Показывает, что кондиционер работает в режиме размораживания.
7. **Индикатор режима тестирования.** Показывает, что кондиционер работает в режиме тестирования.

## Подготовка.

### Установка текущего времени.

1. Нажмите кнопку (CLOCK ADJUST) более, чем на 3 сек.



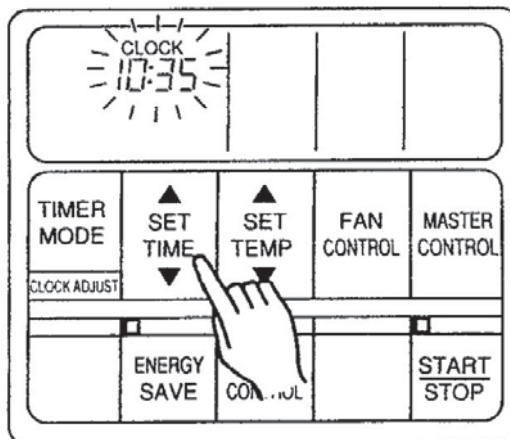
Индикатор часов начнет мигать.

2. Нажмите кнопку (SET TIME) и выставьте текущее время.

▲ Нажмите в случае необходимости увеличения показаний индикатора.

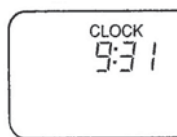
▼ Нажмите в случае необходимости уменьшения показаний индикатора.

(Чтобы увеличить (уменьшить) показания индикатора на 1 мин. – нажмите кнопку раз, чтобы увеличить (уменьшить) показания индикатора на 10 мин. – нажмите и придержите кнопку).



Когда текущее время установлено, индикатор продолжает мигать.

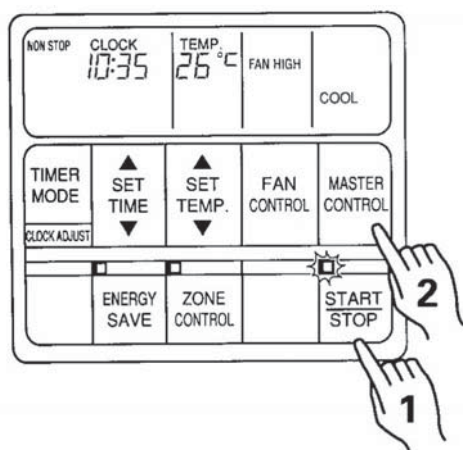
3. Нажмите кнопку (CLOCK ADJUST) еще раз.



Индикатор перестанет мигать.



# РАБОТА КОНДИЦИОНЕРА (ОБОГРЕВ, ОХЛАЖДЕНИЕ).



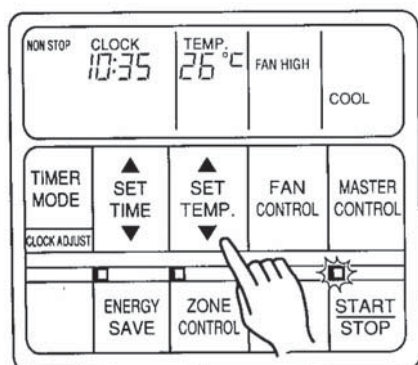
## Выбор режима работы кондиционера.

### 1. Нажмите кнопку START/STOP.

Кондиционер включится и загорится лампочка индикатора работы.

### 2. Нажмите кнопку (MASTER CONTROL).

Выберите режим работы: охлаждение, обогрев, вентиляция.



## Установка термостата.

Кнопкой (SET TEMP.) установите требуемую температуру в помещении.

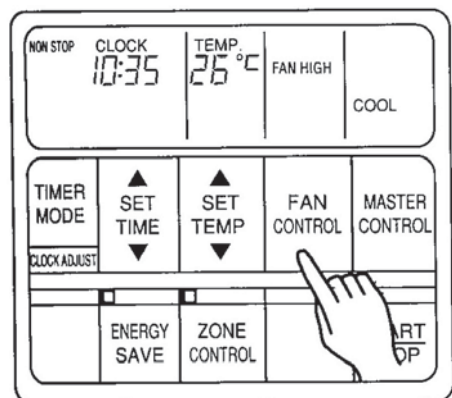
▲ нажимайте для возрастания температуры (нажатие кнопки один раз соответствует возрастанию температуры на 1°C).

▼ нажимайте для понижения температуры.

Диапазон регулировки температуры:

Обогрев.....16 - 30°C

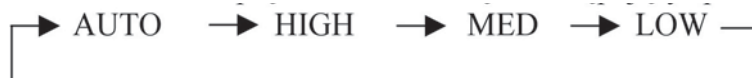
Охлаждение.....18 - 30°C



## Выбор скорости вентилятора.

Нажмите кнопку (FAN CONTROL) для выбора скорости вентилятора.

При каждом нажатии скорость будет меняться следующим образом:



## Остановка кондиционера.

Нажмите кнопку START/STOP.

Кондиционер выключится, дисплей погаснет, останется гореть только текущее время.

## О режимах работы.

### Обогрев.

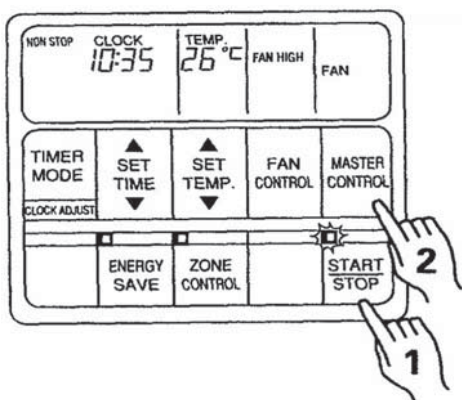
- Установка температуры всегда должна быть выше температуры воздуха в помещении. В противном случае режим нагрева выполняться не будет.
- При выборе режима нагрева вентилятор работает с очень низкой скоростью в течение приблизительно 3-5 минут, а затем переключается на заданный уровень скорости. Этот период времени необходим, чтобы подготовить теплообменник внутреннего блока для обеспечения требуемого нагрева проходящего через него воздуха.
- Если температура в помещении очень низкая, может произойти обледенение наружного блока, что приведет к снижению эффективности работы кондиционера.

Чтобы удалить обледенение, по мере необходимости автоматически включается режим оттаивания. При оттаивании режим нагрева временно блокируется.

### Охлаждение.

- Установка температуры всегда должна быть ниже температуры воздуха в помещении. В противном случае режим охлаждения выполняться не будет.

# РАБОТА КОНДИЦИОНЕРА (ВЕНТИЛЯЦИЯ).



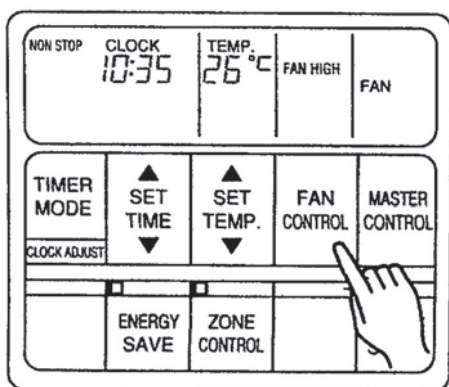
## Выбор режима работы вентилятора.

### 1.Нажмите кнопку START/STOP.

Кондиционер включится и загорится лампочка индикатора работы.

### 2.Нажмите кнопку (MASTER CONTROL).

Выберите режим работы : вентиляция.



## Установка скорости вентилятора.

### 1.Нажмите кнопку FAN CONTROL.

Выберите скорость вращения вентилятора.

**При выборе функции AUTO, скорость вентилятора автоматически переключается на среднюю.**

## Отмена операции.

### Нажмите кнопку START/STOP.

Кондиционер выключится, дисплей погаснет, останется гореть только текущее время.

## ВНИМАНИЕ:

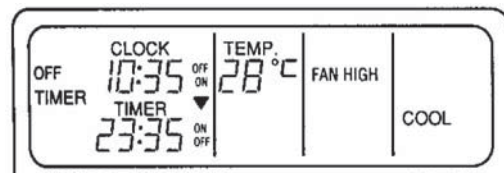
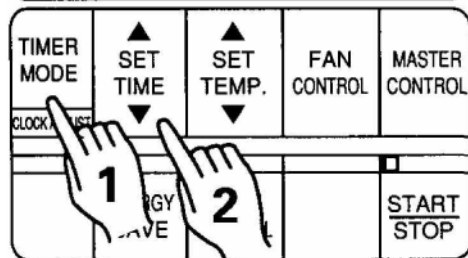
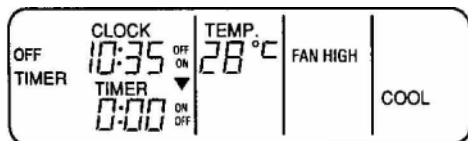
Не направляйте поток воздуха с кондиционера непосредственно на горючие жидкости или открытый огонь. Это может привести к их самовозгоранию или вызвать пожар.

## Замечание:

Температуру в помещении нельзя регулировать в режиме FAN.

На дисплее пульта при этом не высвечивается текущая температура.

# ПРОГРАММИРОВАНИЕ ТАЙМЕРА



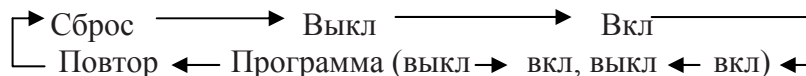
## Включение / Выключение таймера.

1.Нажмите кнопку **TIMER MODE**, и дисплей отобразит соответствующий режим **OFF Timer** или **ON Timer**.

Таймер включится.

(Если вы выберете **ON Timer** - кондиционер остановится.

При последующих нажатиях на кнопку, функции таймера будут меняться в следующем порядке:



2.Нажмите кнопку **SET TIME** и установите время таймера.

▲ Чтобы перевести время вперед.

▼ Чтобы перевести время назад.

(Чтобы увеличить (уменьшить) показания индикатора на 1 мин. – нажмите кнопку раз, чтобы увеличить (уменьшить) показания индикатора на 10 мин. – нажмите и придержите кнопку).

## Подтверждение и изменение установок перед началом выполнения операции.

- **Подтверждение установок**  
Нажмите один раз кнопку **TIMER MODE** (Информация на дисплее отображается в течение 15 сек. после нажатия кнопки).

- **Изменение установок.**  
Подтверждение установок происходит после нажатия кнопки **SET TIME** и кнопки **TIMER MODE** и внесения необходимых изменений в установки. (Информация на дисплее отображается в течение 15 сек. после нажатия кнопки).  
После подтверждения изменений нажмите **START/STOP**, чтобы начать выполнение операции.

## Изменение показаний таймера во время выполнения операции.

### • OFF Timer / ON Timer.

Нажмите кнопку **SET TIME**, чтобы увидеть показания таймера.

### • PROGRAM Timer/ REPEAT Timer

1.Прочтите в инструкции пункт **OFF Timer / ON Timer**, чтобы вывести на дисплей показания таймера, которые подлежат изменению.

2.Нажмите кнопку **TIMER MODE**, чтобы на дисплее появилось **OFF → ON** или **OFF ← ON**.

## Изменение установок таймера во время выполнения операции.

Нажмите **TIMER MODE** и проверьте желаемые установки.

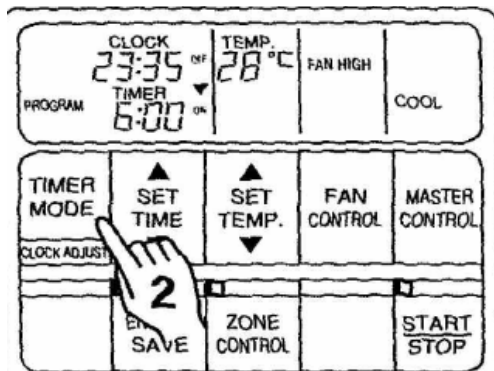
## Отмена установок таймера во время выполнения операции.

Нажмите кнопку **TIMER MODE** и выберите на дисплее «**NON STOP**».

## Остановка таймера во время выполнения операции.

Нажмите кнопку **STAR/STOP**.

# ПРОГРАММИРОВАНИЕ ТАЙМЕРА



## Program Timer/REPEAT Timer

1. Установка текущего времени.  
Выполните пункты 1 и 2 на стр. 11.
2. Нажимайте кнопку **TIMER MODE**, пока на дисплее появится „PROGRAM” или „REPEAT”.

Пример:

Если время выключения кондиционера указано на 23:35, а время включения на 6:00 и выбран режим **PROGRAM**. (Для повторения выберите **REPEAT**, „REPEAT” высветится на дисплее).

## Описание операции таймера.

### PROGRAM Timer.

Комбинация **OFF Timer** и **ON Timer** в одном цикле. (**OFF** → **ON** или **OFF** ← **ON**).

Выполняется операция **OFF Timer** или **ON Timer**, которая ближе к текущему времени.

### REPEAT Timer

Комбинация **OFF Timer** и **ON Timer** (цикл, описанный в функции **PROGRAM**) повторяется каждый день.

Выполняется операция **OFF Timer** или **ON Timer**, которая ближе к текущему времени.

## Подтверждение и изменение установок перед началом выполнения операции.

Описание на предыдущей странице.

## Изменение установок после начала выполнения операции.

1. Поступайте согласно инструкции на предыдущей странице, чтобы отобразить показания таймера, которые необходимо изменить.

2. Поступайте согласно инструкции на предыдущей странице, чтобы изменить установки таймера

Чтобы изменить установки **ON** или **OFF**, поступайте согласно пунктам 1 и 2 для каждого действия.

3. Нажмите кнопку таймера, чтобы выбрать **OFF** → **ON** или **OFF** ← **ON**).

## Изменение установок таймера во время выполнения операции.

Нажмите кнопку **SET TIME**, чтобы увидеть показания таймера.

## Отмена установок таймера во время выполнения операции.

Нажмите кнопку **TIMER MODE** и выберите на дисплее «NON STOP».

## Остановка таймера во время выполнения операции.

Нажмите кнопку **STAR/STOP**.

# ФУНКЦИЯ ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ

## Как пользоваться функцией энергосбережения:

Нажмите кнопку экономичного режима работы **[ENERGY SAVE]**

Экономичный режим работы не может быть активирован, если предварительно не нажата кнопка **[MASTER CONTROL]** и не установлен режим охлаждения, осушения или обогрева.

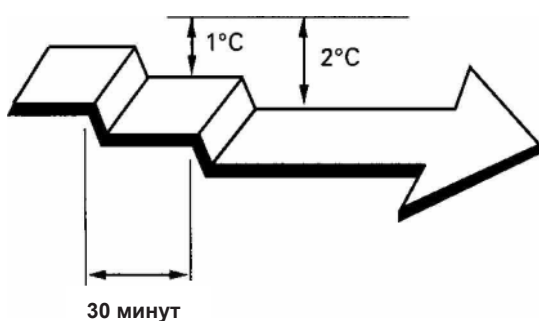
## Информация о функции энергосбережения.

Применение функции энергосбережения экономит Ваши деньги.

### (\* Во время функции обогрева:

Установленная на термостате температура после нажатия кнопки **[ENERGY SAVE]** понижается на  $1^{\circ}\text{C}$  каждые 30 минут. После понижения на  $2^{\circ}\text{C}$ , кондиционер поддерживает эту температуру. Потребление электроэнергии уменьшается. Экономия достигается поддержанием температуры обогрева на  $2^{\circ}\text{C}$  ниже, чем заданная на термостате.

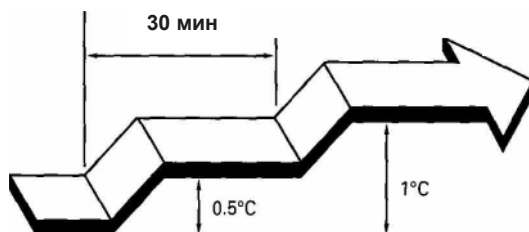
Функция энергосбережения:



### Во время функции охлаждения.

Установленная на термостате температура после нажатия кнопки **[ENERGY SAVE]** повышается на  $0,5^{\circ}\text{C}$  каждые 30 минут. После повышения на  $1^{\circ}\text{C}$ , кондиционер поддерживает эту температуру. Потребление электроэнергии уменьшается. Экономия достигается поддержанием температуры охлаждения на  $1^{\circ}\text{C}$  выше, чем заданная на термостате.

Функция энергосбережения:



# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## ОСТОРОЖНО!

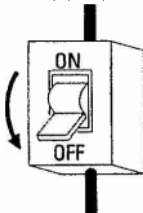


- Перед чисткой кондиционера убедитесь, что кондиционер выключен и сетевой провод отсоединен от электросети.
- Отключите автоматический выключатель.
- Вентилятор вращается с большой скоростью и может нанести серьезную травму.

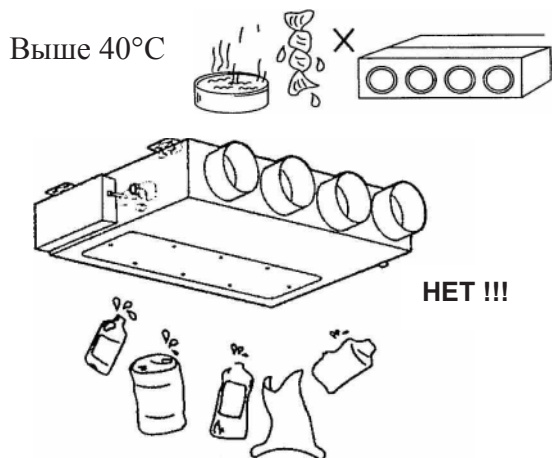
При снятии и замене воздушного фильтра не прикасайтесь к теплообменнику, несоблюдение указанных действий может привести к травме.

### Чистка внутреннего блока.

Во время чистки внутреннего блока отключите автоматический выключатель питания кондиционера



При уходе за внутренним блоком не используйте воду с температурой выше +40°C. Не протирайте блок абразивными материалами, а также легковоспламеняющимися жидкостями, такими как бензин или растворитель.



Не распыляйте легковоспламеняющиеся вещества (такие, как лак для волос) вблизи кондиционера.

### Установка воздушного фильтра.

Включая кондиционер, убедитесь в наличии воздушного фильтра на входе воздуха.

**Эксплуатация кондиционера без воздушного фильтра запрещается.**

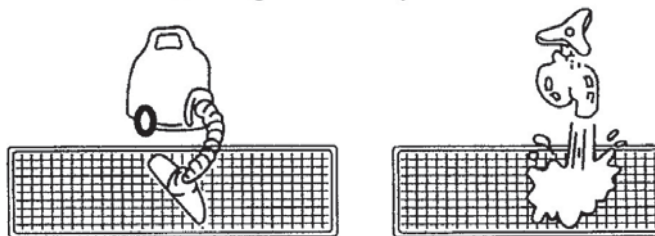


Фильтр можно приобрести у наших дистрибьюторов.

### Чистка воздушного фильтра.

Загрязнение фильтра ограничивает приток воздуха, что затрудняет работу кондиционера и увеличивает производимый шум.

Просьба регулярно чистить фильтр.



### Способ очистки.

Используйте пылесос для удаления пыли и грязи с воздушного фильтра или промойте его раствором моющего средства. После этого просушите фильтр в затемненном месте и установите обратно.

### Если кондиционер не используется длительное время.

Если кондиционер не использовался более месяца, включите его в режим осушения или вентиляции на 12 часов с целью просушивания внутренних частей и деталей прибора

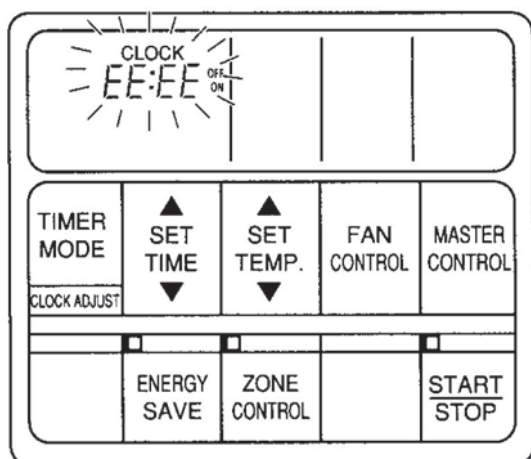
### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ.

**Если кондиционер не предполагается использовать в течение длительного времени, в целях безопасности отключите общий автомат защиты.**

### Диагностика и профилактика.

В зависимости от условий эксплуатации внутренний блок кондиционера за 2 или 3 сезона загрязняется. Это может привести к ухудшению параметров кондиционера. Рекомендуем проводить регулярный осмотр и профилактику кондиционера с привлечением специалистов авторизованного сервисного центра.

# ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ И ИХ УСТРАНЕНИЕ.



Если с кондиционером возникают проблемы и на дисплее высвечивается **EE:EE**, немедленно отключите его.

1. Если горит сигнальная лампочка работы кондиционера, нажмите кнопку **START/STOP**, чтобы выключить его.
2. Нажмите кнопки **ENERGY SAVE** и **ZONE CONTROL** на время более 3-х секунд, чтобы запустить тест самодиагностики.
3. Нажмите еще раз кнопки **ENERGY SAVE** и **ZONE CONTROL** на время более 3-х секунд, чтобы остановить тест самодиагностики.

Код неисправности	Неисправность
<b>E0:00</b>	Ошибка соединения (внутренний блок – пульт дистанционного управления).
<b>E1:00</b>	Ошибка соединения (внутренний блок – наружный блок).
<b>E2:00</b>	Обрыв внутреннего температурного датчика.
<b>E3:00</b>	Замыкание во внутреннем датчике температуры.
<b>E4:00</b>	Обрыв температурного датчика теплообменника внутреннего блока.
<b>E5:00</b>	Замыкание температурного датчика теплообменника внутреннего блока.
<b>E6:00</b>	Обрыв температурного датчика теплообменника наружного блока.
<b>E7:00</b>	Замыкание температурного датчика теплообменника наружного блока.
<b>EA:00</b>	Обрыв наружного температурного датчика.
<b>Eb:00</b>	Замыкание наружного температурного датчика.
<b>EC:00</b>	Обрыв температурного датчика отводящей трубки.
<b>Ed:00</b>	Замыкание температурного датчика отводящей трубки.
<b>EE:00</b>	Слишком высокое давление.
<b>EF:00</b>	Температура отводящей трубки отличается от нормальной.

# ОСОБЕННОСТИ РАБОТЫ

Перед включением кондиционера прочтите эту информацию.

## Функционирование.

### Функция обогрева (модель с тепловым насосом)

- В данном кондиционере используется принцип теплового насоса, извлекающего тепловую энергию из наружного воздуха и использующего ее для нагрева помещения. Следовательно, тепловая мощность установки уменьшается при понижении температуры наружного воздуха. Если Вы считаете, что помещение прогревается недостаточно, рекомендуется использовать наряду с кондиционером другие нагревательные приборы.
- Нагрев воздуха в помещении посредством теплового насоса осуществляется при рециркуляции воздушного потока. Поэтому требуется определенное время после пуска установки, чтобы воздух в помещении прогрелся.

### Автоматическое управление функцией оттаивания с помощью микропроцессора.

- В холодную и влажную погоду при работе кондиционера в режиме нагрева происходит обледенение наружного блока, что уменьшает эффективность нагрева.
- Для предотвращения этого встроенный микропроцессор автоматически переводит установку в режим оттаивания, в течение действия которого кондиционер временно прекращает работу, а на пульте загорается индикатор (DEFROST). Для возвращения кондиционера в нормальный режим требуется от 4 до 15 минут.

### Когда внутренняя и наружная температура очень высокие.

- Когда температура внутреннего и наружного блоков очень высокие, а кондиционер работает на тепло, вентилятор наружного блока может временно останавливаться.

### Контроль скорости вентилятора наружного блока.

В зависимости от наружной температуры, автоматика наружного блока регулирует скорость вентилятора или может временно приостанавливать его работу.

### Рабочие диапазоны температуры и влажности

Рабочие диапазоны температуры и влажности указаны в таблице:

Функция охлаждения	Наружная температура: От 0°C до +52°C
	Внутренняя температура: От +18°C до +30°C
	Влажность воздуха в помещении: Не более 80%. При использовании кондиционера в течение длительного времени в помещении с повышенной влажностью, на поверхности внутреннего блока может конденсироваться влага и стекать вниз.
Функция обогрева	Наружная температура: От 0°C до +21°C (модель RD 25R) От - 5°C до +21°C (модели RD 36R, RD45R)
	Внутренняя температура: До + 30°C

- Если кондиционер используется при более высоких температурах, чем указано в таблице, может сработать система автоматической защиты, прерывающая работу прибора.
- Если кондиционер во время работы в режимах охлаждения и осушения используется при более низких температурах, чем указано в таблице, то может произойти обледенение теплообменника, вызывающее протечку воды или какие-либо другие неполадки.
- Кондиционер можно использовать только по назначению: для охлаждения, нагрева, или вентиляции воздуха в бытовых помещениях.



# РАБОТА СИСТЕМЫ КОНТРОЛЯ

Есть разные способы контроля работы кондиционера.

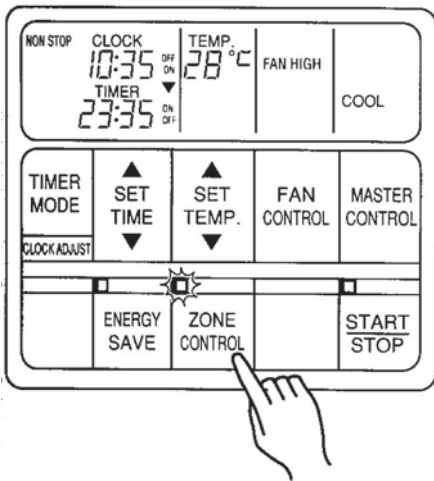
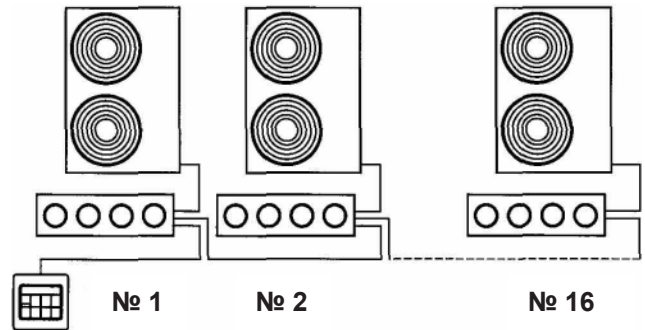
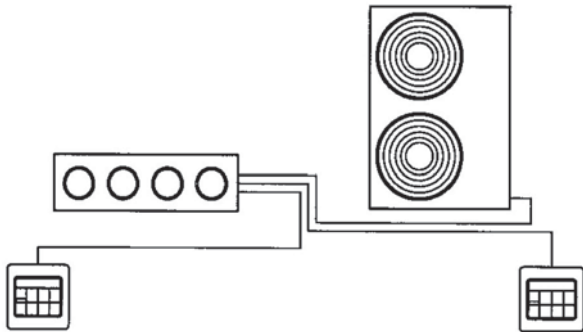
Прочтите инструкцию по использованию пульта дистанционного управления.

Два пульта дистанционного управления могут управлять работой одного кондиционера.

Обоим пультам нужно задавать одинаковые режимы работы.

Управление несколькими кондиционерами с одного пульта дистанционного управления.

Один пульт может управлять работой до 16 кондиционеров. При этом кондиционеры будут поддерживать одинаковые параметры температуры.



## Использование ZONE CONTROL.

Когда Вы нажимаете кнопку ZONE CONTROL – заданная температура поддерживается в месте установки пульта дистанционного управления и по ней задается работа кондиционера.

## Выключение ZONE CONTROL.

Нажимаете кнопку ZONE CONTROL еще раз.

## Функция автоматический перезапуск Auto Restart.

При подаче электропитания после его сбоя кондиционер автоматически запускается в том режиме, в котором он работал до сбоя.

# ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



**ВНИМАНИЕ!** В случае возникновения каких-либо признаков неисправности (запах гари и т.п.) выключите кондиционер, отсоедините сетевой шнур от электросети и обратитесь в специализированную службу сервиса.

Выключение установки только кнопкой пульта дистанционного управления не отсоединяет кондиционер от источника питания. Для его полного обесточивания отсоедините сетевой шнур от электросети или используйте рубильник.

Перед вызовом специалиста сервисной службы проверьте следующее:

	Признак неисправности	Возможная причина
Нормальный режим работы	Запускается через некоторое время после включения:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Если кондиционер выключить и сразу же включить, компрессор запустится только через 3 минуты, чтобы предотвратить перегорание предохранителей.</li> <li>• В любом случае при отсоединении провода электропитания, а затем при повторном подключении к электросети защитный контур не допустит запуск компрессора в течение 3-х минут.</li> </ul>
	Возникновение шума:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• В течение 2-3 минут после запуска, во время работы и сразу же после остановки кондиционера можно услышать звук текущей жидкости. Это звук протекающего по трубкам хладоносителя.</li> <li>• При работе кондиционера можно услышать слабое поскрипывание из-за незначительного расширения и сжатия корпуса в результате изменения температур.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• В режиме нагрева периодически слышен шум, возникающий в результате включения системы автоматического оттаивания.</li> </ul>
	Возникновение запаха:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Иногда воздух, поступающий из кондиционера, имеет посторонние запахи (мебели, табака и т.п.), источниками которых являются объекты, расположенные в помещении.</li> </ul>
	Появление тумана или пара:	<p>В режиме охлаждения или осушения при выходе воздуха из внутреннего блока может образовываться легкий туман. Это происходит из-за резкого охлаждения воздуха помещения потоком, выходящим из кондиционера, в результате чего конденсируется влага и образуется легкая дымка.</p>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• В режиме нагрева при остановке вентилятора наружного блока можно увидеть поднимающийся над блоком пар. Это происходит во время включения режима оттаивания.</li> </ul>
	Воздушный поток слабый или отсутствует.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• В начале работы в режиме нагрева вентилятор работает с очень низкой скоростью, в это время происходит прогрев теплообменника внутреннего блока.</li> </ul>

## Требуется дополнительная проверка

	Признак неисправности	Возможная причина
Требуется дополнительная проверка	Внутренний блок не работает	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отключение подачи электропитания.</li> <li>• Перегорание или срабатывание предохранителя.</li> <li>• Выключатель кондиционера установлен в позицию OFF</li> <li>• Установлена соответствующая программа таймера.</li> </ul>
	Недостаточная тепло- или холодо-производительность	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Воздушный фильтр загрязнен.</li> <li>• Отверстия для забора или выхода воздуха заграждены.</li> <li>• Неправильно задана желаемая температура помещения.</li> <li>• Открыты окна или двери.</li> <li>• При работе кондиционера в режиме охлаждения в помещении находится слишком много людей, включен обогреватель или компьютеры.</li> </ul>

Если Вам во время проверки не удалось выявить и устранить причину сбоя работы, возник запах гари, мигает индикатор таймера, выключите кондиционер автоматическим выключателем, после чего обратитесь в специализированную службу сервиса.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>Модель</b>				
Внутренний блок	<b>RD-25</b>	<b>RD-25R</b>	<b>RD-30</b>	<b>RD-30R</b>
Наружный блок	<b>ROCW-25</b>	<b>ROC-25R</b>	<b>ROCW-30</b>	<b>ROC-30R</b>
<b>Тип</b>	Модель только холод	Модель тепло / холод	Модель только холод	Модель тепло / холод
<b>Напряжение</b>	1-220 В 50 Гц	220 В 50 Гц	1-220 В 50 Гц	220 В 50 Гц
<b>Охлаждение</b>				
Мощность по холоду кВт	7.00- 7.10	6.95 - 7.05	8.60- 8.80	8.60- 8.80
Потребляемая мощность кВт	2.64 - 2.77	2.70 -2. 80	3.30- 3.40	3.35- 3.45
Потребляемый ток А	12.8-13.2	12.7 -13.0	15.8-16.3	16.0-16.5
Коэффициент полезного действия	2.65-2.56	2.67-2.58	2.61 -2.59	2.57-2.55
<b>Обогрев</b>				
Мощность по теплу кВт	-	7.60- 7.85	-	8.80- 9.10
Потребляемая мощность кВт	-	2.50- 2.60	-	2.90- 3.00
Потребляемый ток А	-	12.0 -12.3	-	14.1 -14.6
Коэффициент полезного действия	-	3.10-3.08	-	3.03-3.03
<b>Максимальное давление</b> кПа	3,040			
Масса хладагента	R22 1,950 г	R22 2,070 г	R22 2,650 г	R22 2,850 г
<b>Габариты и вес:</b>				
<b>Внутренний блок</b>				
Высота мм	270			
Ширина мм	1210			
Глубина мм	700			
Вес кг	43			
<b>Наружный блок</b>				
Высота мм	643		900	
Ширина мм	840		900	
Глубина мм	336		350	
Вес кг	67	68	84	85

**Уровень шума:** Максимальный уровень шума не более 70dB (A) для блоков: внутреннего и наружного.  
Согласно нормам IEC 704-1 и ISO 3744.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>Модель</b>				
Внутренний блок	<b>RD-36</b>	<b>RD-36R</b>	<b>RD-45</b>	<b>RD-45R</b>
Наружный блок	<b>ROCW-36</b>	<b>ROC-36R</b>	<b>ROCW-45</b>	<b>ROC-45R</b>
<b>Тип</b>	Модель только холод	Модель тепло / холод	Модель только холод	Модель тепло / холод
<b>Напряжение</b>	3N-380 В 50 Гц			
<b>Охлаждение</b>				
Мощность по холоду кВт	10.3- 10.5	10.3 - 10.5	12.4- 12.7	12.4- 12.7
Потребляемая мощность кВт	3.73-3.80	3.88- 3.95	4.45- 4.57	4.45- 4.57
Потребляемый ток А	6.4 -6.4	6.6 -6.6	7.5-7.5	7.5-7.5
Коэффициент полезного действия	2.76-2.76	2.65 - 2.66	2.79-2.78	2.79-2.78
<b>Обогрев</b>				
Мощность по теплу кВт	-	10.5- 10.7	-	13.4- 13.7
Потребляемая мощность кВт	-	3.18-3.25	-	4.23- 4.35
Потребляемый ток А	-	6.1 -5.8	-	7.4 -7.4
Коэффициент полезного действия	-	3.30-3.29	-	3.17-3.15
<b>Максимальное давление</b> кПа	3,040			
Масса хладагента	R22 2,150 г	R22 2,800 г	R22 3,150 г	R22 3,400 г
<b>Габариты и вес:</b>				
<b>Внутренний блок</b>				
Высота мм	270			
Ширина мм	1210			
Глубина мм	700			
Вес кг	45			
<b>Наружный блок</b>				
Высота мм	1152			
Ширина мм	940			
Глубина мм	370			
Вес кг	94	96	102	108

**Уровень шума:** Максимальный уровень шума не более 70dB (A) для блоков: внутреннего и наружного.  
Согласно нормам IEC 704-1 и ISO 3744.